

takut dari pada berbuwat fitnah sich scheuen, Verleumdung zu begehen. 184 supaja perani çohhbat-ku berubah, dari pada mentjahari arta damit die Natur des Freundes sich verändere [ablasse, aufhöre], Schätze [skr. artha] zu sammeln. Als Conj.: 306 dari pada radja hendaq menasihi hamba djuga, apa-tah daja hamba dagegen dass der König mich will lieben nun einmal, was ist mein Mittel? — Bei tobat, takut, taçcir könnte auch akan stehen.

3. Den Stoff. 201 astana-nja dari pada puwalam sein Palais (ist) von Marmor. Ist die Stoffangabe attributiv, so kann dari wegbleiben: ranté amas oder ranté dari pada amas eine goldene Kette.

4. Den Beweggrund, selten als Conj., vgl. Karana, Sebab, Oléh: 127 lalu menurutkan kata-kata anaq-nja dari pada kasih-nja et secutus est verba filii sui amore (commotus). 260 dari pada patek hendaq berbuwat kabaqtian kapada tuwan-ku, patek tahan djuga weil ich Ihnen einen Dienst erweisen wollte, hielt ich doch [djuga] aus.

5. Selten den logischen, den sachlichen Grund, das Mittel, vgl. Deñan, Pada, Oléh: 3 dari pada laku tuwan-hamba itu hamba lihat an Ihrem Aussehen merke ich. 148 kaadaan-ku dari pada tijada meneñarkan naçihhat sudara-ku meine Lage (röhrt her) vom nicht hören den Rat meines Bruders. 17 arta ku-peroléh dari pada mentjuri Schätze wurden von mir erworben durch Stehlen. 76 dari pada djalan mana aňkaw hendaq perdajakan Saterubuh itu auf welche [mana] Weise willst du stürzen den Saterubuh?

6. Den Teilungsgenitiv: 170 tijada-lah ija dari pada oraň, jaň budiman nicht ist er von den Menschen, welche weise [skr. buddhimat]. 316 ku-lihat dalam naraka dari pada oraň, jaň kaja lagi kikir djuga von mir wurden gesehen in der Hölle [skr. naraka] Menschen [des hommes], welche reich, aber geizig dazu. Vgl. Antara.